

**Załącznik do Uchwały Nr VIII/152/04
Rady Miejskiej w Lubawce
z dnia 26 sierpnia 2004 r.**

POROZUMIENIE MIĘDZYGMINNE

Zawarte w dniu pomiędzy:

I. Gminą Miejską Kamienna Góra reprezentowaną przez:

Artura Zielińskiego - Burmistrza Miasta
przy kontrasygnacie Skarbnika Miasta – Iwony Pazgan

II. Gminą Kamienna Góra reprezentowaną przez:

Stanisława Szmajdzińskiego - Wójta Gminy
przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy - Reginy Kachniarz

III. Gminą Lubawka reprezentowaną, przez:

Tomasza Kulona - Burmistrza Miasta
przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy - Jadwigi Kwiatkowskiej

zwanymi w dalszej części porozumienia „Uczestnikami Porozumienia”.

Na podstawie art. 7 pkt. 3, art. 10 oraz art. 74 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o Samorządzie Gminnym (DZ. U. Nr 142/2001, póź. 1591 z późniejszymi zmianami) Uczestnicy

Porozumienia ustalają co następuje:

§1

Celem Porozumienia jest wspólna realizacja zadań publicznych związanych z ochroną środowiska w zakresie gospodarki wodno - ściekowej.

§2

1. Na podstawie niniejszego Porozumienia Strony - Uczestnicy Porozumienia zamierzają zrealizować inwestycję w oparciu o projekt pn. „Kompleksowe rozwiązanie problemów gospodarki wodno-ściekowej w kotlinie kamiennogórskiej”, zwany dalej Projektem. Projekt przeznaczony jest do dofinansowania ze środków Funduszu Spójności.
2. Celem Projektu pn. „Kompleksowe rozwiązanie problemów gospodarki wodno - ściekowej ” jest wyposażenie gmin uczestniczących w projekcie w odpowiednią infrastrukturę techniczną umożliwiającą odbiór i oczyszczenie ścieków komunalnych zgodnie z wymogami Dyrektywy 91/271/EWG w sprawie oczyszczania ścieków komunalnych oraz Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego.

3. Inwestycja realizowana jest w celu spełnienia wymogów Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych.
4. Celem realizacji projektu jest wdrożenie następujących Dyrektyw UE:
 - Dyrektywa Rady 98/83/EEC w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi;
 - Dyrektywa Rady 91/676/EEC z 12 grudnia 1991 roku, w sprawie ochrony wód przed zanieczyszczeniami azotanowymi pochodzenia rolniczego;
 - Dyrektywa Rady 91/271/EEC z 21 maja 1991 roku, w sprawie oczyszczania ścieków komunalnych;
 - Dyrektywa Rady 86/278/EEC z 12 czerwca 1986 roku, w sprawie ochrony środowiska, a szczególnie gleb, przy stosowaniu osadów ściekowych w rolnictwie;
 - Dyrektywa Rady 80/68/EEC z 17 grudnia 1980 roku, w sprawie ochrony wód gruntowych spowodowanych przez pewne substancje niebezpieczne;
 - Dyrektywa Rady 78/659/EEC z 18 lipca 1978 roku, w sprawie jakości świeżej wody wymagającej ochrony lub poprawy celem podtrzymania życia ryb;
 - Dyrektywa Rady 76/464/EEC z 4 maja 1976 roku, w sprawie zanieczyszczeń spowodowanych przez substancje niebezpieczne wprowadzane do środowiska wodnego Wspólnoty;
 - Dyrektywa Rady 76/160/EEC z 8 grudnia 1975 roku, w sprawie jakości wody do kąpieli;
 - Dyrektywa Rady 75/440/EEC z 17 czerwca 1975 roku, w sprawie jakości wód powierzchniowych dla celów czerpania wody pitnej w Krajach Członkowskich.

§3

1. Zakres rzeczowy Projektu obejmuje:
 - budowę i modernizację sieci wodociągowej na terenie Miasta Kamienna Góra – 28 246 m;
 - budowę i modernizację sieci kanalizacji sanitarnej na terenie Miasta Kamienna Góra - w sumie 39 320 m;
 - budowę i modernizację sieci kanalizacji sanitarnej w Gminie Wiejskiej Kamienna Góra - 26 199 m;
 - budowę i modernizację sieci kanalizacji sanitarnej w Gminie Lubawka - 13 382 m;
 - budowę i modernizację sieci kanalizacji deszczowej na terenie Miasta Kamienna Góra - 46 780 m;
 - modernizację Miejskiej Oczyszczalni Ścieków;
2. Na terenie gmin biorących udział w przedsięwzięciu planuje się wykonać następujące prace:
 - rozdzielenie systemu kanalizacji ogólnospławnej na kanalizację deszczową i kanalizację sanitarną;
 - przebudowa sieci kanalizacji sanitarnej i wodociągu, zwiększenie przepustowości w celu stworzenia możliwości podłączenia nowych odbiorców i przejęcia ścieków z nie skanalizowanych obszarów regionu;
 - likwidacja bezodpływowych zbiorników ścieków;
 - budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowościach Stara Białka, Błażkowa, Janiszów, Przedwojów, Ptasek, Krzeszów, Czadrów i na terenie nie skanalizowanych Gminy Wiejskiej Kamienna Góra;
 - budowa sieci wodociągowej, kanalizacji sanitarnej i kanalizacji deszczowej na terenach przewidzianych pod zabudowę przemysłową i mieszkaniową;

- likwidacja oczyszczalni ścieków w miejscowości Przedwojów;
 - likwidacja oczyszczalni ścieków przy Dolnośląskim Centrum Rehabilitacji;
 - przebudowa istniejącej nieszczelnej kanalizacji w części miejscowości Przedwojów;
 - zabudowa separatorów na głównych kolektorach kanalizacji deszczowej na terenie Gminy Miejskiej Kamienna Góra;
 - ochrona terenów cmentarza przed napływem wód gruntowych;
3. W ramach modernizacji oczyszczalni, która przyjmie funkcję obiektu grupowego zakłada się:
- wymianę istniejących krat mechanicznych o prześwicie 20 mm w celu poprawy warunków wydzielania części pływających ze ścieków;
 - poprawę warunków sedymentacji zawiesiny ziarnistej oraz wdrożenie systemu separacji i oczyszczania piasku w celu ochrony wirników pomp i systemu napowietrzania w komorze bioreaktora;
 - montaż mieszadeł osadu w komorach fermentacyjnych w celu poprawy warunków mieszania i optymalizacji procesu fermentacji psychrofilnej;
 - wymianę prasy osadowej na urządzenie charakteryzujące się lepszym parametrem technicznym w zakresie końcowego uwodnienia osadu w celu uzyskania warunków granicznych dla procesu kompostowania osadów;
 - rozbudowę węzła odwadniania osadów (drugie urządzenie do odwadniania) w celu usunięcia niedoborów ilościowych procesu;
 - rozbudowę złożeń nityfikacyjnych w drugim stopniu oczyszczania biologicznego z uwagi na spodziewane zmiany bilansu ścieków surowych;
 - poprawę warunków technicznych strącania fosforanów w komorze szybkiego mieszania.
4. W ramach poprawy ekonomiki oczyszczania ścieków i gospodarki osadowej planuje się:
- wymianę istniejących (przewymiarowanych) pomp ściekowych 300Z2K-15 o mocy 45 kW;
 - wymianę istniejących (przewymiarowanych) pomp osadowych 150 Z2K-12 o mocy 30 kW;
 - wymianę istniejących (przewymiarowanych) pomp na zgarniaczach osadu 250 UM-150 o mocy 11 kW;
 - wymianę istniejących (przewymiarowanych) dmuchaw K80R na urządzenia mniejsze dostosowane do aktualnych i docelowych potrzeb procesowych;
 - zmianę sposobu płukania urządzeń do odwadniania osadu istniejących w celu ograniczenia zużycia wody technologicznej.
5. W ramach ograniczenia uciążliwości i poprawy warunków eksploatacyjnych planuje się:
- zmianę systemu opróżniania lagun osadowych;
 - hermetyzację stopnia mechanicznego, reaktora A/O oraz procesu fermentacji osadów w OKF;
 - wdrożenie systemu przygotowania osadów do wykorzystania zgodnie z zasadą minimalizacji produkcji odpadów przeznaczonych do składowania;
6. Na podstawie przeprowadzonych analiz technicznych i technologicznych, opracowana została szczegółowa, akceptowana przez Uczestników Porozumienia, koncepcja przebudowy, modernizacji oraz rozbudowy poszczególnych elementów infrastruktury wchodzącej w skład zespołów sieci kanalizacji sanitarnej, deszczowej i wodociągowej oraz funkcjonującej oczyszczalni ścieków w Kamiennej Górze.

7. Uczestnicy Porozumienia jednomyślnie akceptują zakres Projektu oraz wszelkie warunki związane z procesem planowania, wdrażania, realizacji i monitoringu Projektu realizowanego w ramach Funduszu Spójności.
8. Operatorem majątku wytworzonego w czasie trwania Projektu, będzie Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji sp. z o.o., w Kamiennej Górze, będące przedsiębiorstwem ze 100 % udziałem Gminy Miejskiej Kamienna Góra, tj. uprawnionym organem Gminy Miejskiej Kamienna Góra w zakresie realizacji praw i obowiązków wynikających z ustawy z dnia 7 czerwca 2001 roku o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz.U. z 2001 Nr 72 póź. 747 z. późniejszymi zmianami).

§4

1. W celu realizacji Projektu określonego w § 2 i § 3 Uczestnicy Porozumienia powierzają Gminie Miejskiej Kamienna Góra zadania publiczne polegające na:

1. nadzorze nad sporządzaniem i zatwierdzaniem sprawozdań i raportów z przebiegu i realizacji Projektu,
2. nadzorze nad przygotowywaniem niezbędnych materiałów i analiz,
3. zapewnieniu prowadzenia działań na rzecz właściwej popularyzacji i przepływu informacji dotyczących finansowania i realizacji Projektu,
4. zleceniu niezależnym konsultantom opracowywania rozwiązań dotyczących:
 - procedur dla Jednostki Realizującej Projekt,
 - bieżących problemów związanych z zarządzaniem Projektem,
 - stosunków prawnych w zakresie realizacji Projektu,
 - wszystkich spraw technicznych i finansowych związanych z Projektem, w szczególności budową i zlecaniem robót oraz wykorzystaniem przekazanych przez gminy środków finansowych,
5. prowadzeniu rozmów i dokonywaniu uzgodnień z wszelkimi instytucjami w trakcie realizacji Projektu,
6. przygotowywaniu wytycznych dotyczących przeprowadzania przetargów,
7. koordynowaniu realizacji zadań konsultantów zewnętrznych zmierzających do opracowania,
 - dokumentacji przetargowych dla Kontraktów,
 - wymogów jakościowych, funkcjonalnych i technicznych,
 - harmonogramu realizacji projektu, planu płatności i planu realizacji inwestycji,
8. weryfikacji i zatwierdzaniu dokumentów przetargowych dla wszystkich przetargów założonych w Harmonogramie Realizacji Projektu,
9. współpracy z dysponentem w przygotowywaniu i przeprowadzaniu przetargów, udział w pracach komisji przetargowych,
10. opracowaniu dokumentacji określającej zasady administrowania przekazanymi przez gminy środkami na realizację inwestycji oraz zapewnienia administracji powierzonymi funduszami,
11. nadzorze i udziale w prowadzonych próbach rozruchowych, rozruchach i odbiorach częściowych i końcowych części i całości Projektu,
12. dochodzeniu oraz egzekwowaniu od wykonawców należnych odszkodowań lub kar umownych za nienależyte lub nieterminowe wykonanie umowy,
13. prowadzeniu obsługi finansowo-księgowej inwestycji,

14. utrzymaniu i eksploatacji powstałych w wyniku wykonania Projektu urządzeń i obiektów kanalizacyjnych,
 15. odprowadzaniu ścieków komunalnych (w rozumieniu art. 2 pkt 10 i 20 ustawy z 7 czerwca 2001 roku o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz.U. z 2001 Nr 72 póź. 747 z późniejszymi zmianami) z miejscowości: Czadrów, Przedwojów, Janiszów, Ptaszków, Krzeszów, Stara Białka, Błazkowa.
2. Wykonywanie zadań, o których mowa w ust. 1 Uczestnicy Porozumienia powierzają Gminie Miejskiej Kamienna Góra na czas niezbędny do zakończenia realizacji i całkowitego rozliczenia Projektu, a wykonywacie zadań, o których mowa w ust. 1 pkt 16 i 17 Uczestnicy Porozumienia powierzają Miejskiemu Przedsiębiorstwu Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Kamiennej Górze (Operatorowi) na okres pięciu lat licząc od daty całkowitego zakończenia realizacji Projektu. Gmina Miejska Kamienna Góra w pełni odpowiada za działania Operatora w tym okresie.
 3. Określone w art. 24 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 roku o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz.U. z 2001 Nr 72 poz. 747 z późniejszymi zmianami), prawa i obowiązki organów gmin związane z wykonywaniem powierzonego zadania wykonują odpowiednio uprawnione organy Gminy Miejskiej Kamienna Góra.
W szczególności właściwe organy Gminy Miejskiej Kamienna Góra będą miały prawo zatwierdzania publicznych cen i stawek za zbiorowe odprowadzanie ścieków oraz warunków ich stosowania.

§5

1. Uczestnicy Porozumienia zobowiązują się do zawarcia umów cywilnoprawnych dotyczących:
 - przeniesienia, własności gruntów gminnych lub własności wytworzonego majątku, na których realizowany będzie Projekt, na Gminę Miejską Kamienna Góra na okres realizacji Projektu i 5 lat po jego zakończeniu, oraz powrotnie własność nieruchomości na Uczestników Porozumienia po zakończeniu tego okresu,
 - partycypacji w kosztach realizacji i obsługi Projektu,
 - zasad utrzymania wytworzonych w wyniku realizacji Projektu urządzeń i obiektów,
 - świadczenia usług w zakresie zbiorowego odprowadzania i oczyszczania ścieków z uwzględnieniem ponoszonych przez strony umów nakładów i wydatków.
2. Uczestnicy Porozumienia jednomyślnie i bez zastrzeżeń akceptują zasady instytucjonalne Funduszu Spójności:
 - zachowanie wymogu stawianego przez Komisję Europejską stwierdzającego, że środki pomocowe Unii Europejskiej są przeznaczone na wsparcie inwestycji realizowanych ze środków publicznych lub zrównanych z nimi,
 - zachowanie zasady konkurencyjności tj. podmiot prywatny nie może mieć przysporzenia z dotacji ze środków Funduszu Spójności; jednocześnie podmiot prywatny może czerpać zyski z infrastruktury wytworzonej w ramach przedsięwzięć realizowanych z środków Funduszu Spójności jeżeli nabędzie tytuł do tych zysków w drodze przetargu przeprowadzonego w trybie zamówienia publicznego,
 - zgodność z zasadami pomocy publicznej dla przedsiębiorców,
 - istnienie jednoznacznie określonego podmiotu odpowiedzialnego za realizację przedsięwzięcia - Beneficjenta, który będzie także stroną stosunków prawnych oraz podmiotu odpowiedzialnego za eksploatację wytworzonego majątku,
 - najefektywniejsze kosztowo zarządzanie wytworzonym majątkiem,

- wdrożenie zasady „zanieczyszczający płaci” tj. uwzględnienie w cenie tej usługi wszystkich kosztów, a w szczególności kosztów zużycia technicznego eksploatowanego majątku (amortyzacji lub umorzenia tego majątku) związanych z dostawą określonej usługi np. dostawy wody do picia, odprowadzania i oczyszczania ścieków, odbioru i zagospodarowania odpadów,
- przyjęcie polityki taryfowej zgodnej z polskim prawodawstwem w tym zakresie,
- środki na realizację i eksploatację planowanej inwestycji (pożyczki i kredyty), oraz ich obsługę w sposób gwarantujący finansową i techniczną wykonalność oraz trwałość tejże inwestycji w założonym okresie,
- przejrzystą i jednoznaczną odpowiedzialność za dotrzymanie zobowiązań wskazanych w Aplikacji do Komisji Europejskiej w zakresie taryf, efektów rzeczowych i ekologicznych, w okresie 5 lat od zakończenia projektu.

§6

1. Majątek wytworzony w czasie trwania Projektu wraz z całą infrastrukturą, wybudowanymi obiektami i urządzeniami ma służyć zaspokojeniu potrzeb mieszkańców gmin – Uczestników Porozumienia.
2. Szczególnym zadaniem Operatora jest dbanie o trwałość i sprawność majątku, podnoszenie poziomu technicznego urządzeń i obiektów oraz prowadzenie działalności w granicach uzasadnionych kosztów i nakładów.
3. Każdej z gmin – Uczestników Porozumienia Operator zapewnia obsługę potrzeb jej mieszkańców na zasadach równych objętych porozumieniem. Każda z tych gmin jest uprawniona do korzystania z majątku wytworzonego w ramach Projektu.
4. Korzystanie z wytworzonych w Projekcie obiektów i urządzeń nie może naruszać praw osób trzecich.

§7

1. Uczestnicy Porozumienia zgodnie ustalają, że udokumentowane koszty prowadzenia działalności w zakresie obsługi Projektu przez Gminę Miejską Kamienna Góra będą pokrywane przez wszystkich uczestników Porozumienia. Wkład poszczególnych uczestników porozumienia będzie proporcjonalny do wysokości kosztów inwestycji realizowanej w ramach Projektu na terenie gminy każdego Uczestnika Porozumienia.
2. Uczestnicy Porozumienia będą wspólnie ponosili wszelkie koszty niekwalifikowane związane z wdrażaniem Projektu. Wkład poszczególnych Uczestników Porozumienia będzie proporcjonalny do wysokości niekwalifikowanych kosztów inwestycji realizowanej na terenie gminy każdego Uczestnika Porozumienia.
3. Uczestnicy Projektu będą wspólnie ponosili wszelkie koszty kwalifikowane stanowiące wkład własny Uczestników Porozumienia. Wkład poszczególnych Uczestników Porozumienia będzie proporcjonalny do wysokości kwalifikowanych kosztów inwestycji realizowanej na terenie gminy każdego Uczestnika Porozumienia.
4. Wysokość kosztów inwestycji do którego będą odnoszone wkłady Uczestników Porozumienia będzie równa wartości inwestycji według Aplikacji do Funduszu Spójności.

§8

1. Uczestnicy Porozumienia zgodnie ustalają, że zawiązanie niniejszego porozumienia wymaga zatwierdzenia przez poszczególne rady gmin.

2. Każdy Uczestnik Porozumienia w momencie przystąpienia do Porozumienia dokona rozliczenia z pozostałymi Uczestnikami Porozumienia na zasadach określonych w §7. Rozliczenie to dotyczyć będzie wszelkich udokumentowanych kosztów Projektu poniesionych przez pozostałych Uczestników Porozumienia w okresie wcześniejszym.

§9

1. Strony ustalają, iż rozwiązanie Porozumienia wymaga zgody wszystkich Uczestników Porozumienia.
2. Żaden Uczestnik Porozumienia występujący z Porozumienia nie może zgłaszać dodatkowych roszczeń w zakresie jakichkolwiek rozliczeń, zobowiązań, praw i obowiązków o ile zostały one pierwotnie zaakceptowane przez występującego Uczestnika Porozumienia.
3. W przypadku przerwania Projektu powodowanego rozwiązaniem niniejszego Porozumienia w wyniku wystąpienia Uczestnika lub Uczestników, pozostały Uczestnik lub Uczestnicy mogą dochodzić swoich roszczeń zgodnie z zasadami obowiązującego prawa.

§10

Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.

§11

Wszelkie zmiany mniejszego Porozumienia wymagają formy pisemnej w postaci aneksu podpisanego przez wszystkich Uczestników Porozumienia.

§12

Porozumienie zostaje sporządzone w trzech jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

PODPISY UCZESTNIKÓW POROZUMIENIA: